

معجم الفقه والقانون (L)

عبد العزيز بن عبد الله (1)

— <i>lacérer un acte</i>	مَزَّقَ عَقْدًا	L	
— <i>lacet (mouvement de...)</i>	حركة ارتجاج		
— <i>lâche, (style...)</i>	أسلوب سقيم	— <i>là</i>	هنا = تَمَّ = ثَمَّة
		• <i>c'est là votre erreur</i>	هذه غلطتك
— <i>lâcher la mesure</i>	تقهقر أمام الخصم	• <i>ça et là</i>	هنا وهناك
• <i>lâcher pied</i>	نكص = تراجع	— <i>label</i>	علامة تجارية
• <i>lâcher prise</i>	أفلت		
• <i>lâcher le morceau</i>	اعترف بكل شيء		
— <i>lâcheté</i>	خور = ضعف		
• <i>lâcheté (commettre une...)</i>	ارتكب دنية	— <i>labeur</i>	عناء = نَصَب = كَدَّ
		— <i>labio - lecture</i>	قراءة شفوية
— <i>lacis</i>	شبكة طرق	— <i>laborantin</i>	مساعد في مختبر
— <i>laconique</i>	مختصر = مقتضب	— <i>laboratoire</i>	مختبر = مخبر
<i>style laconique</i>	أسلوب مقتضب أو وجيز	— <i>laborieux</i>	
— <i>lacs</i>	فخ = أحبولة = أنشودة		مُجَدِّد، مجتهد، عَسِير، مُتْعِب
• <i>tomber dans le lacs</i>	وَقَعَ في الفخ	• <i>classes laborieuses</i>	طبقات كادحة
— <i>lacté</i>	لَبَنِي	• <i>vie laborieuse</i>	حياة كادحة
• <i>lacté (âge...)</i>	سن الرضاع	— <i>labour party</i>	حزب العمال
— <i>lacunaire</i>	ذو فجوات	— <i>labyrinthe</i>	متاهة = مُعْضَلَة معقَّدة
• <i>lacunaires (documents...)</i>	وثائق ناقصة	— <i>lac</i>	
— <i>lacune</i>	فَجْوَة، فراغ، ثَغْرَة، نقصان		بحيرة (تعتبر البحيرات من الاملاك العامة)
• <i>lacune dans la législation fiscale</i>	نقصان في التشريع الضريبي	— <i>lacération</i>	
			تمزيق (هو تقطيع كتاب أو صحيفة)

(1) ساعد في تجميعها وترتيبها السيد عبد الرحمن العلوي

• <i>larcin littéraire</i>	سرقة أدبية	• <i>lancer une proclamation</i>	أصدر إعلاناً
— <i>large (adj. et sm.)</i>	عريض، رَحْب، فَسِيح. في غُرْض البحر	• <i>lancer une société</i>	أنشأ شركة
• <i>au large</i>		• <i>lancer une souscription</i>	فتح اكتتاباً
• <i>au sens large</i>		• <i>se lancer dans les affaires</i>	اقتحم مجال العمل
— <i>largeur d'idées</i>	بمفهومه الواسع	— <i>lambeaux de papier</i>	قصاصات ورق
— <i>larmes de crocodile</i>	تباك أو دموع تمساح	— <i>lamentable</i>	يدعو الى الرثاء والشفقة
— <i>larmoyant (ton...)</i>	لهجة متباكية	• <i>résultats lamentables</i>	نتائج مؤسفة
— <i>larvé</i>	مَقْنَع (=مستور)	— <i>laminoir</i>	صفالة الورق
• <i>larvée (révolte...)</i>	ثورة كامنة	• <i>le passer au laminoir</i>	جعله يمر بتجارب قاسية
— <i>las</i>	مُثَعَب	— <i>langage chiffré</i>	كلام رمزي
• <i>lasse (de guerre...)</i>	مكدود من شدة المقاومة	• <i>langage codé</i>	كلام شفري (معبّر عنه بالشفرة)
— <i>latent</i>	كامن	• <i>langage convenu</i>	كلام اصطلاحي
• <i>latente (servitude ...)</i>	حق ارتفاع غير ظاهر	• <i>langage juridique</i>	لغة القانون
• <i>latents (vices...)</i>	عيوب خفية	• <i>langage populaire</i>	لغة شعبية
— <i>latitude</i>	حرية التصرف	• <i>langage secret</i>	كلام سري
— <i>lato sensu</i>	بالمعنى الواسع	— <i>langue diplomatique</i>	لغة الدبلوماسية
(صيغة لاتينية تستعمل للدلالة على التوسع في تفسير بعض النصوص ويقابلها المعنى الضيق (<i>stricto sensu</i>)).		• <i>langue judiciaire</i>	لغة القضاء (= لغة المحاكم)
— <i>lauréat</i>	فائز في مسابقة	• <i>langue maternelle</i>	لغة أصلية أو اللغة الأم
— <i>lauriers (se couvrir de...)</i>	أحرز نصراً عظيماً	• <i>langue officielle</i>	لغة رسمية
— <i>lavage de cerveau</i>	غسيل المخ	— <i>languissant (marché...)</i>	سوق راكدة
• <i>lavage de tête</i>	توبيخ	— <i>lapalissade</i>	تخصيل حاصل
— <i>laver (se) (d'une accusation)</i>	تبرأ من تهمة	— <i>lapidaire (style...)</i>	أسلوب مقتضب
— <i>laxisme</i>	مذهب تسامح وتصالح	— <i>lapidation</i>	رجم
— <i>lazaret</i>	محجر صحي	— <i>lapider une femme adultère</i>	رجم لمرأة زانية
(هو شبه مستشفى قائم في بعض الثغور البحرية، فإذا وصلت السفينة وثبت انتشار بعض الأمراض الوبائية فيها نقل اليه ركبها وبضائعها حتى يطهروا)		— <i>lapinisme</i>	إنسال مفروط (كثرة إنسال)
— <i>leader</i>	زعيم	— <i>laps</i>	مرتد (عن دينه)
(<i>leadership</i>)	(زعامة)	— <i>lapsus calami</i>	زلة قلم (غلط كتابي)
— <i>leçon</i>	درس	• <i>lapsus linguae</i>	زلة لسان
		— <i>larcin</i>	اختلاس

وتكون البضاعة آنذاك متروكة على الحساب أي مرفوضة التسلم (سلع)

(هي صيغة يعود الضمير فيها الى البضاعة، وتعني حالة بضاعة رفض المرسل اليه تسلمها لأنها لم تستوف الشروط المطلوبة أو المتفق عليها).

• *laisser - aller* تهاون

• *laissez dire ou faire*

دعهم أو ذرهم يقولوا أو يفعلوا

• *laisser - faire (économie)*

حرية التجارة، سند مرور (اقتصاد)

• *politique de laisser - faire*

سياسة عدم الاكتراث

• *laisser - passer*

جواز المرور، حرية العمل

(هو تصريح إداري يسمح بالتنقل في البلاد)

• *laisser trace*

ترك أثراً

• *laissez - suivre*

سند بيان جنسية

(خطاب تحمله السفن المحايدة أثناء الحرب للدلالة على جنسيتها).

— *laiteux*

لبنّي

• *maladies laiteuses*

أمراض الرضاع

— *laïus*

خطاب = خطبة

— *lamanage*

قيادة أو هداية السفن (في البحر)

— *lamineur*

هاد = دال

— *lancement*

قذف، دفع، ترويج، إصدار

• *lancement d'une affaire*

ترويج عملية

• *lancement d'une entreprise*

تأسيس منشأة

• *lancement d'une émission*

افتتاح لإرسال

• *lancement d'un journal*

إصدار جريدة

— *lancer une accusation*

وجه اتهاماً

• *lancer un arrêt*

أصدر حكماً

• *lancer un emprunt*

فتح قرضاً

• *lacune (combler une... dans la loi)*

سُدّ فراغاً في القانون

• *lacunes des comportements illégaux*

نواقص السلوك غير القانوني

— *ladrerie*

مَجْدَمَة (مستشفى الجذمي)

— *laesio (lèse)*

ضرر

• *laesio enormis*

ضرر عظيم أو فادح

— *laïc*

علماني

(واللفظة من التعابير المسيحية للدلالة على أن المنعوت بها ليس

من رجال الدين)

— *laïcisation*

عَلَمَنَة :

(نزع الصبغة الدينية :

يقال هذا إذا نزعَت عن السلطة من يد رجال الدين وألقيت مقاليدها الى غيرهم).

— *laïciser une école*

عَلَمَن مدرسة

laïcité

الزمنية

(هي مذهب سياسي يرى أصحابه فصل المجتمع المدني عن المجتمع الديني فلا يكون للحكومة فيه أية سلطة دينية، ولا يكون لرجال الدين أية سلطة سياسية فيه).

— *laideur*

بشاعة = شناعة = سماجة

• *laideur du péché*

بشاعة الآثم

— *lais (les lais et relais de la mer)*

جزر البحر أو النهر وانحسارهما وتطلق على مكان الانحسار وهو المحسرة أي الأرض التي جزرت عنها مياه البحر أو النهر فلن تعود اليها

— *laisse de basse-mer*

براح الانحسار

(أو براح الجزر)

— *laisser*

تَرَكَ، وَدَعَ، هَجَرَ سَبَب

• *laisser en blanc*

ترك على يابض (ترك ورقة أو وثيقة ييبض غير مكتوبة أو مستوفاة الكتابة)

• *laisser dormir son capital*

ترك ماله بدون استثمار

• *laisser pour compte (des marchandises)*

رفض بضائع

- *représentant légal* وكيل شرعي
- *réserve légale* احتياطي قانوني
- *réserves légales* تحفظات قانونية
- *sans motif légal* بدون مُبرر قانوني
- *voie légale* إجراء قانوني
- *voies légales* طرق قانونية، إجراءات قانونية
- *légalement (agir...)* تصرف حسب القانون (أو طبق القانون)
- *légalisation* تصديق، إثبات
- *légalisation de signature* إثبات صحة التوقيع
- *légaliser* صدّق على، أثبت صورة مصدق عليها
- *copie légalisée* توقيع مُثبت، توقيع مُصدّق عليه
- *signature légalisée* صدّق على حالة واقعية
- *légaliser une situation de fait* القانونية (هي المطابقة للقانون)
- *légalité* إلترَم حدود القانون
- *rester dans la légalité* la légalité constitutionnelle القانونية أو الشرعية الدستورية
- *contester la légalité d'un acte* نازع في صحة عقد
- *légataire* الموصى له
- *légataire de biens immobiliers* الموصى له بأموال عقارية
- *légataire de biens mobiliers* الموصى بمقتولات
- *leçon (infliger une dure...)* لَقْنَه درساً قاسياً (أَبَه تَأْنِيها قاسياً)
- *leçon (tirer une...)* اعتبر (استخلص العبرة)
- *lecteur des épreuves* مصحّح التجارب
- *lecture (d'un bilan)* قراءة
- *à première lecture* من القراءة الأولى
- *lecture d'un acte* قراءة نص عقد
- *lecture d'un jugement* قراءة نص حكم
- *lecture (prendre ... d'un contrat)* اطلع على عقد
- *légal* قانوني
- *assassinat légal* قتل شرعي
- *disposition légale* نص قانوني، نصّ قانوني
- *légal (domicile...)* موطن قانوني
- *légale (fête...)* عيد رسمي
- *légales (formalités...)* إجراءات قانونية
- *légale (hypothèque...)* رهن شرعي، رهن قانوني
- *légale (incapacité...)* عَدَم أهلية شرعية (أو قانونية)
- *intérêt légal* ينبع قانوني، فائدة قانونية
- *jouissance légale* انتفاع شرعي (تمتّع قانوني)
- *médecine légale* طبّ شرعي
- *mesures légales* تدابير قانونية
- *monnaie ayant cours légal* تُعَوَد مُتداولة قانوناً
- *moyens légaux* وسائل قانونية
- *possession légale* حيازة قانونية
- *protection légale* رعاية شرعية أو قانونية
- *qualification légale* وصف قانوني

- *legatum pro dose* وصية عوض المهر
- *legatum rei alienae* وصية على ملك الغير
- *legatum sinendi mode* وصية الخارج عن الارث بأخذ شيء منه
- *legatum sub modo* وصية على مرتفق
- *légiférer* اشترع، سن القوانين.
- *légion d'honneur* فرقة الشرف
- *légion étrangère* فرقة الاجانب
- *législateur* مُشترع، مُشرع
- *législatif (acte...)* عمل تشريعي
- *assemblée législative* جمعية تشريعية، (مجلس نيابي)
- *corps législatif* هيئة تشريعية
- *élection législative* انتخابات تشريعية
- *fonction législative* وظيف تشريعي
- *immunité législative* امتياز تشريعي
- *pouvoir législatif* سُلطة تشريعية
- *législation* تشريع
- *législation anti-trust* تشريع ضد التروست (أي اتحاد الشركات الاحتكارية)
- *législation civile* تشريع مدني
- *législation commerciale* تشريع تجاري
- *législation comparée* تشريع مُقارن
- *législation criminelle* تشريع جنائي
- *législation étrangère* تشريع أجنبي
- *législation enceptionnelle* تشريع استثنائي
- *légataire appelé* موصى له مستدعى
- *légataire à titre particulier* موصى له برسم خاص
- légataire universel ou à titre universel* موصى له بِحَقٍّ عُمومي، بكل المال (بجميع التركة)
- *légataire partiaire (legatarius partiatius)* الموصى له المساهم
- *légataire particulier* الموصى له بحِزءٍ معيّن من التركة
- *légation* مفوضية (تمثيل سياسي تقوم به إحدى الحكومات لدى دولة لاتكون لها سفارة فيها).
- *droit de légation* حق التمثيل السياسي
- *droit de légation active* حق التمثيل السياسي الايجابي
- *droit de légation passive* حق التمثيل السياسي السلبي
- *legatum* وصية
- *legatum annui* وصية في صورة مرتب سنوي مدى العمر
- *legatum debiti* وصية من المدين لدائنه
- *legatum dotis* وصية عن بائه (زوجة مات بعلها)
- *legatum liberationis* وصية إبراء
- *legatum nominis* وصية دائن لتحويل دينه
- *legatum optionis* وصية خيار (يُختار فيها الموصى له بتبديل الشيء الموصى به)
- *legatum partitionis* وصية المسامة في نصيب تركة
- *legatum per praeceptionem* وصية زيادة في حصة ارثية
- *legatum par vincicationem* وصية باسترداد
- *legatum poenae nomine relictum* وصية عقاب (ضد موصى له لا يقوم بواجب معين)

- *gouvernement légitime* حكومة شرعية
- *héritier légitime* وارث شرعي
- *mariage légitime* زواج شرعي (أي صحيح)
- *propriétaire légitime* مالك شرعي
- *revendications légitimes* مطالب مشروعة
- *sévérité légitime* قسوة (أو قساوة) لها ما يبررها
- *suspicion légitime* تشكك شرعي (شبهة قائمة على أسباب صحيحة)
- *légitimé* معترف به شرعاً
- *fortune légitimement acquise* ثروة جمعت من حلال (أي من طرق مشروعة)
- *légitimer* أقر به شرعاً = جعله مشروعاً
- *légitimer un enfant* أقر بالبنوة لابن غير شرعي
- *légitimer une conduite* برّر سلوكاً (أي حاول إضفاء طابع المشروعية عليه)
- *légitimer une conduite*
- *légitimité* شرعية أو مشروعية
- *contester la légitimité d'un droit* نازع في مشروعية حق
- *legs* وصية (موصى به)
- *legs conditionnel ou à titre conditionnel* وصية مشروطة
- *legs conditionnel (double)* الوصية المعلقة على شرط أو المزدوجة
- *legs de residuo (ou de eo quod supererit)* الوصية مع رد الباقي من الموصى به
- *legs immobilier* تركة عقارية
- *legs mobilier* وصية بمنقولات عقارية
- *legs particulier ou à titre particulier* الموصى به على وجه الخصوص
- *legs pièce* وصية لغرض ديني
- *législation financière* تشريع مالي
- *législation fiscale* تشريع ضريبي
- *législation industrielle* تشريع صناعي
- *législation nationale* تشريع وطني
- *législation ouvrière* تشريع عمالي
- *législation de travail* تشريع العمل
- *législation rurale ou agricole* تشريع فلاحي
- *législation sociale* تشريع اجتماعي
- *législation en vigueur* تشريع ساري المفعول
- *législature* تشريع نافذ
- هيئة تشريعية = مدة سلطة تشريعية
- *légiste* شرعي، فقهي
- *médecin - légiste* طبيب شرعي
- *légitimaire* له علاقة بالشرع
- *droits légitimaires* حقوق شرعية
- *part légitimaire* فريضة شرعية
- (حصة مفروضة حسب الشرع والقانون)
- *légitimation* تصديق قانوني أو تثبيت النسب بالزواج
- *titre de légitimation* سند تصديق قانوني، سند إقرار شرعي
- *légitimation d'un enfant naturel* اقرار بنوة ولد غير شرعي (أي ولد بدون زواج شرعي)
- *légitime* شرعي = مشروع
- *légitime défense ou défense légitime* دفاع شرعي (عن النفس)
- *demande légitime* طلب مشروع
- *empêchement légitime* مانع شرعي
- *enfant légitime* ولد شرعي (ابن حلال)
- *excuse légitime* عذر شرعي

- *lésion corporelle* إصابة بدنية
- *lésion de droit* غبن في الحق (مساس به ايداء واضراراً)
- *grave lésion* غبن فادح
(ou *lesion enormis*)
- *lésion légère* غبن هين
- *contrat lésionnaire* عقد ينطوي على غبن
- *lettre* كتاب. رسالة
- *acceptation de la lettre (de change)* قبول الكمبيالة
- *allonge de la lettre (de change)* وصلة الكمبيالة
- *annulation d'une lettre (en cas de perte)* إلغاء كمبيالة (في حالة ضياع)
- *au pied de la lettre* حرفياً
- *contre - lettre* سند مضاد
- *échéance d'une lettre de change* حلول ميعاد دفع كمبيالة
- *aval d'une lettre (de change)* ضمان كمبيالة
- *création d'une lettre (de change)* خلق كمبيالة
- *échéance de la lettre (de change)* استحقاق كمبيالة
- *émission d'une lettre (de change)* إصدار كمبيالة
- *endos d'une lettre (de change) pour encaissement* تحويل الكمبيالة لتحويل النقود
- *endossataire, endossé (tiers porteurs) d'une lettre (de change)* المُوَحَّل إليه الكمبيالة
- *endosseur d'une lettre de change* مظهر الكمبيالة (أي يحملها)
- *en toutes lettres* بالنص الكامل
- *protêt en matière de lettre (de change)* سحب احتجاجاً على كمبيالة (غير مدفوعة)

- *legs pieux* وصية خيرية
- *legs universel* الوصية الشاملة
- *legs à titre universel* الموصى به على وجه الشمول أو العموم
- *faire un legs à qn.* حَرَّرَ وَصِيَّةً لِفُلَانٍ (أوصى لفلان)
- *recevoir un legs* تَسَلَّمَ تَرِكَةً أَوْ وَصِيَّةً
- *légué* الموصى به
- *léguer* أَوْصَى وَوَصَّى بِـ
- *léguer sa fortune* أوصى بتروته
- *lent* بطيء
- *lent à payer* بطيء في الدفع
- *lenteurs de la justice* تباطؤ القضاء
- *léonin* أُسْدِيّ
- *clause léonine* شرط الأسد (أي شرط جائر)
- *contrat léonin* عَقْدُ جَائِرٍ (عقد يصيب أحد طرفيه النصيب الأوفر)
- *part léonine* حصة الأسد (حصة الأقوى)
- *société léonine* مجتمع الأقوياء
(تكون الفوائد بيد فرد واحد أو مجموعة قليلة من الناس)
- *lése* اعتداء = ضرر = غبن
- *lése - humanité* عمل غير انساني
- *crime de lése - majesté* جريمة ضد الملك أو جريمة المساس بالذات الملكية
- *crime de lése - nation* جريمة ضد الأمة
- *lésé* مضرور
- *partie lésée* طرف مُتَضَرَّر
- *léser* غَبَنَ، أَضَرَّ بِـ
- *léser les intérêts de qqn* أضر بمصالح فلان
- *être lésé dans un contrat* غَبِنَ فِي عَقْدٍ
- *lésion* غبن، ضرر

- *lettre de change à l'ordre d'un tiers*
كمبيالة تحت إذن شخص ثالث
- *lettre de change à l'ordre du tireur*
كمبيالة تحت إذن صاحبها
- *lettre (de change) fictive*
كمبيالة صورية أو وهمية
- *lettre (de change) à jour fixe, à terme fixe*
كمبيالة مُحدَّدة التاريخ
- *lettre (de change) payable à première réquisition, présentation, en tout temps, à vue*
إقرار تقريبي كتابي (يقدمه المستورد الى السلطات الجمركية مبينا فيه أوصاف البضاعة المستوردة على وجه التقريب).
- *lettre (de change) sans garantie, sans obligation*
كمبيالة بدون ضمان ولا التزام
- *lettre de change (retour) sans frais, sans protêt*
كمبيالة بدون مصاريف
- *lettre (de change) non à ordre*
كمبيالة بلا إذن
- *lettre de change au porteur*
كمبيالة لحاملها
- *lettre (de change) sur moi-même*
سند أدنى ؛ كمبيالة (التزام مكتوب من شخص أو أكثر بدفع مبلغ معين من النقود أو أداء مواد معينة ذات قيمة لشخص آخر أو لأمره أو لحامله في تاريخ معلوم).
- *lettre de change à vue*
كمبيالة مسحوبة تدفع قيمتها بمجرد الاطلاع أو عند الطلب.
- *lettre chargée*
رسالة مسجلة
- *lettre chiffrée*
رسالة مرموزة
- *lettre codée*
رسالة جفرية أو رسالة بالشفرة
- *lettre circulaire*
رسالة دورية = منشور دوري
- *lettre comminative*
رسالة تهديد
- *lettre de concession*
كتاب بمنح الامتياز
- *lettre de convocation*
دعوة حضور
- *lettre de couverture*
كتاب ضمان أو تذكرة تأمين
- *lettre de crédit*
رسالة اعتماد بمبلغ
- *lettre de crédit collective*
خطاب اعتماد جماعي
- *lettre de confirmation*
رسالة تثبيت

- *selon la lettre de la loi*
مُتعلّق بالمعنى الضيق للقانون
- *lettre d'agrément*
رسالة بالموافقة أو القبول
- *lettre anonyme*
رسالة من مجهول
- *lettre apostolique*
رسالة رسولية
- *lettre d'avis*
كتاب إشعار (أو إخطار)
- *lettre d'avis de répartition*
رسالة تخصيص
- *lettre d'avis de retour de souscription*
رسالة اعتذار عن التخلي عن طلب الاكتتاب
- *lettre de cachet*
رقم العقاب
- *lettre de change*
سفتجة. (كمبيالة)
- *lettre de change accepté*
سفتجة مقبولة (سفتجة (بضم السين) كقرطفة أن يعطي مالا لآخر وللآخر مال في بلد المعطي فيوفيه إياه ثم فيستفيد من أمن الطريق وفعله السفتجة (بفتح السين) (القاموس المحيط فصل السين باب الحميم)).
- *lettre de change de non acceptation*
رسالة عدم قبول
- *lettre de change non acceptée*
كمبيالة غير مقبول
- *lettre (de change) en blanc*
كمبيالة بيضاء (لم يذكر فيها اسم المستفيد)
- *lettre de change civile*
رسالة مدنية
- *lettre (de change) de complaisance*
رسالة مجاملة، سند (كمبيالة) أو ورقة مجاملة أو تواطؤ
- *lettre (de change) à un certain délai de date*
رسالة أو سند كمبيالة لبعض الوقت
- *lettre (de change) à un certain délai de vue*
رسالة أو سند كمبيالة لأجل محدد بالانصراف والنظر
- *lettre (de change) distincte*
رسالة متميزة، كمبيالة متميزة
- *lettre (de change) domiciliée, à domicile*
كمبيالة مُسلَّمة محلّياً (لتحديد مكان السداد أي الوفاء بالدين)
- *lettre de change exigible*
كمبيالة مستحقة الطلب

• la lettre d'un traité	حرفية معاهدة	• lettre d'envoi	خطاب الإرسال
• lettre de voiture	تذكرة النقل	• lettre à la grosse aventure	وثيقة عقد للقرض البحري
— levant (échelles du — — —)	مراسي أو مدارج الشرق	• lettre de grosse	وثيقة عقد القرض البحري
— levé (au pied...)	بدون اعداد (على سبيل الإنجبال)	• lettre de gage	رسالة ضمان
— levée	رفع، سحب	• lettre d'introduction	كتاب توصية
• levée d'un acte chez un notaire	سحب عقد لدى موثق	• lettre de marque	ترخيص بتجهيز سفينة حرب
• levée d'arrêt	رفع التوقيف، إنهاء التوقيف	• lettre de menace	رسالة تهديد
• levée de l'audience	رفع الجلسة	• lettre de mer	إذن بالابحار (من المرفأ)
ou levée de la séance		• lettre ministérielle	كتاب وزاري
• levée de compte	اقتطاع مبلغ (من حساب أو سحبه)	• lettre missive	سند مكتوب (ناقل للملكية أو مثبت لحق)
• levée d'écrou	إطلاق السجين (إنهاء السجن)	• lettre morte	نص ميت (لا يعتد بها)
• levée des impôts	جباية الضرائب	• lettre ouverte	كتاب مفتوح
• levée d'une interdiction	رفع الحظر	• lettre patente	براءة اختراع
• levée de jugement	سحب صورة الحكم	• lettre de procuration	خطاب تفويض أو توكيل
• levée en masse	هبة الشعب للدفاع	• lettre de rappel	كتاب تذكير
• levée d'option	قبول الخيار، استعمال حق الخيار	• lettre de rebut	رسالة مهملة
• levée d'une punition	اسقاط عقاب (أو حذفه)	• lettre recommandée	كتاب مضمون (أو مسجل)
• levée d'une saisie	دعوى استرداد، رد المال المرهون أو المحجوز	• lettre (police) de chargement	تذكرة الشحن
• levée de scellés	رفع الاختام، نزع الاختام	• lettre de créance	وثيقة انتهاء المهمة
• levée d'un siège	رفع حصار (إنهاؤه)	• lettre de retour de souscription	رسالة تأسف
— lever	رفع	• lettre royale	براءة
• lever des actions	يُجرّد بضاعة في محلّ	• lettre de retrait	رسالة بسحب أموال (من مصرف)
		• lettre de santé	شهادة الصحة
		• lettre de service	كتاب اعتاد الخدمة
		• lettre taxée	رسالة مُقرّمة
			(لعدم وجود طابع أو نقصانه)

- *lever la tutelle* أُلغى الوصاية
- *lex* قانون (لفظة لاتينية)
- *lex aquilia* قانون التعويض عن ضرر ملحق بالغير
- *lex celebrationis* قانون محل اعلان العقد
- *lex censoria* شروط بيع ملك للدولة بالمراد
- *lex commissoria* شرط ضمني يفسخ عقدا
- *lex contractus (lieu du contrat)* شرط العقد
- *lex loci contractus (loi du lieu du contrat)* قانون مكان التعاقد
- *lex domicilii (loi du domicile)* قانون الموطن
- *lex fori (loi du forum)* قانون المحكمة (قانون القاضي)
- *lex loci actus* قانون محل التصرف
- *lex loci delicti (lex du lieu du délit)* قانون محل الجريمة
- *lex loci solutionis (loi du lieu d'exécution)* قانون محل التنفيذ
- *lex Mancipi (condition de manipulation)* شرط المناولة
- *lex nationalis* قانون الجنسية
- *lex persona* القانون الشخصي
- *lex praedictoria* شروط البيع بالمراد لأمتعة تضمن ديون الدولة
- *lex rei sitae* قانون موقع المال
- *lex religionis* قانون العقيدة الدينية

- *lever l'ancre* رفع المرساة (أُقلع بحرا)
- *lever les arrêts* رفع التوقيف (أو أنهاه)
- *lever une boîte aux lettres* أفرغ صندوق رسائل (بريدية)
- *lever la consigne* رفع الحظر (أو أوامر الحظر)
- *lever la contribution* رفع الضريبة (بتحصيلها)
- *lever une difficulté* أنهى الاعتراضات (جعل حداً للمصاعب)
- *lever l'embargo* أطلق سراح السفن، رفع حَجَز السفن (في الميناء)
- *lever un impôt* جَبَى ضَرِيَّة
- *lever l'interdit* رفع الحجز
- *lever la main (pour jurer)* أقسم (رفع اليد لأداء القسم)
- *lever la main sur qqn* رفع اليد على شخص (ضربه أو حاول ضربه)
- *lever le masque* ظهر على حقيقته (برفع النقاب عن نواياه للمجاهرة بالعداء)
- *lever les obstacles* أزال العقبات (تسهيل الطريق بحل المشاكل)
- *lever l'opposition à une poursuite* سحب المعارضة لمتابعة (أي لم يعد يتعرض لاية متابعة)
- *lever une option* استعمل حقّه في الخيار
- *lever un plan* رَسَم مُخَطَّطاً
(protêt d'un effet en cas de non-paiement)
- *lever la punition* أضع صلك احتجاج في حالة عدم رفع كميالة (أي عدم أداء)
- *lever les scellés* رفع العقوبة
- *lever la séance* نَزَعَ الاختتام (أوقضها)
- *lever le sequestre* قَضَّ الاجتماع، رَفَعَ الجَلْسَة
- *lever le sequestre* أعفى حارسا (أو عزله عن الحراسة)

• *libelle d'une écriture*

وثيقة خط (أو كتابة)

— *libeller*

حَرَّرَ، دَوَّنَ، كَتَبَ (نصاً قانونياً)
حَرَّرَ شيكاً

• *libeller un chèque*

• *libeller un exploit*

حرر ورقة إعلان

• *libeller un jugement*

حرر حكماً

— *libérable*

يمكن تسريحه وإطلاقه

— *libéral (a et m)*

حُرٌّ، مُتَحَرِّرٌ

• *libéral constitutionnel*

حُرٌّ دستوري

• *carrière libérale ou profession libérale*

مهنة حرة

• *parti des libéraux ou parti libéral*

حزب الأحرار

• *interprétation libérale*

ترجمة حرة

(يتبع)

— *liaison (d'affaires)*

ارتباط، انعقاد

• *liaison de l'instance*

انعقاد الخصومة

• *liaison d'intérêt*

ارتباط المصلحة

• *agent de liaison*

ضابط (أو موظف ارتباط)

— *liasse*

ملف، حزمة أوراق. إضبارة

• *liasse de lettres*

ملف رسائل

• *liasse de billets de banque*

حزمة أوراق نقدية

— *libellé*

صحيفة الدعوى (نص قانوني على وجه العموم)

• *libellé d'une loi*

نص قانون

— *libelle de divorce*

ورقة الطلاق